

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Vehicles & Industrial Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet CAMIONS FRIGORIFIQUES		
Solicitation No. - N° de l'invitation 21120-162247/A		Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 21120-162247		Date 2015-10-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-923-68123		
File No. - N° de dossier hp923.21120-162247	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-11-18		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Martin, Erik		Buyer Id - Id de l'acheteur hp923
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3842 ()		FAX No. - N° de FAX (818) 953-2953
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

21120-162247/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp923

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21120-162247

File No. - N° du dossier

hp92321120-162247

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

CETTE PAGE A ÉTÉ INTENTIONNELLEMENT LAISSÉE EN BLANC.

Solicitation No. - N° de l'invitation
21120-162247/A

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
hp923

Client Ref. No. - N° de réf. du client
21120-162247

File No. - N° du dossier
hp923 21120-162247

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**CETTE MODIFICATION 001 EST ÉMISE POUR MODIFIER L'INVITATION
COMME SUIT:**

- 1- Retirer entièrement l'Annexe "B" – Description d'achat – Camions frigorifiques; et
- 2- Insérer l'Annexe "B" – Description d'achat – Camions frigorifiques (Révision 1 – 14 octobre 2015).

TOUS LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.

Annexe B – Description d'achat - Camions Frigorifiques
Spécifications et exigences obligatoires des véhicules - CONFIGURATION #1

LES SOUMISSIONNAIRES DOIVENT INDIQUER S'ILS RESPECTENT OU NON CHACUNE DES SPÉCIFICATIONS. ILS PEUVENT PROPOSER DES PRODUITS ÉQUIVALENTS. ILS SERONT ÉVALUÉS CONFORMÉMENT AUX MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS. (PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DE LA SOUMISSION, SECTION 1 : SOUMISSION TECHNIQUE).		Oui	Non	Observations
EXIGENCES POUR L'HABITACLE ET LE CHÂSSIS - CONFIGURATION #1				
1. Description du véhicule				
1	Véhicule neuf, modèle de série actuel ou plus récent			
2	Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) doit être d'au moins 25 500 lb			
3	Essieu arrière simple avec roues arrière jumelées			
4	Ensemble pour conditions hivernales extrêmes à plage de fonctionnement de -40 °C à +37 °C.			
2. Moteur				
1	Moteur diesel, approuvé par l'EPA			
2	La puissance nominale du moteur doit être d'au moins 220 chevaux-vapeur			
3	Le couple nominal du moteur doit être d'au moins 520 lb-pi			
4	Alternateur de 12 V, 135 A (minimum)			
5	2 batteries (minimum) de 12 V sans entretien			
6	Liquide de refroidissement du moteur à longue durée de vie			
7	Chauffe-bloc			
8	Un système d'échappement vertical est exigé pour limiter les risques d'empoisonnement au monoxyde de carbone dans les aires de chargement et de déchargement. Échappement vertical simple avec embout courbé pour empêcher que l'eau de pluie ou résultant de la condensation n'entre ou ne s'accumule dans le système d'échappement. Doit être en acier inoxydable et muni d'un bouclier thermique monté côté trottoir derrière la cabine.			
9	Radiateur à faisceau en aluminium			
10	Démarrreur de 12 V avec protection contre les tentatives infructueuses de démarrage			
3. Transmission				
1	Transmission automatique à 4 vitesses avec surmultiplicateur minimum)			
4. Essieu avant				
1	Essieu avant de 8 000 lb (capacité minimale)			
2	Suspension à ressort			
5. Essieu arrière				
1	Essieu arrière de 17 500 lb (capacité minimale)			
2	Suspension pneumatique			
3	Rapport sur la conduite sur route			
4	Trompette de pont arrière en acier avec carter de pont robuste			
5	Essieu arrière synthétique SAE 75W-90W			
6. Pneus				
1	Les pneus et les jantes du véhicule doivent satisfaire à toutes les exigences relatives aux charges et aux spécifications des essieux.			
2	Les pneus doivent être du type radial de qualité supérieure, ceinturés d'acier et sans chambre à air.			
3	Pneus des roues directrices à l'avant et pneus radiaux neige-boue à l'arrière, ou équivalents approuvés			
4	Une jante et une roue de secours pleine grandeur doivent être prévues, et le conteneur doit être monté du côté conducteur			
5	Les brochures et les spécifications normalisées du fabricant de pneus du véhicule doivent être incluses dans la soumission ou remises sur demande afin de faciliter l'évaluation de l'offre et de confirmer que les pneus proposés répondent à tous les critères mentionnés ou équivalents proposés.			
7. Système de freinage				
1	Système de freinage hydraulique			
2	Système de freinage antiblocage avec blocage de différentiel automatique et garnitures longue durée pour les essieux arrière			
8. Réservoir de carburant				
1	Avec bouchon verrouillable			
2	150 litres (minimum)			
9. Empattement et châssis				
1	Doit pouvoir transporter une carrosserie cargo isotherme d'une longueur allant de 18 à 20 pieds.			
2	Les dimensions de l'empattement et la distance entre la cabine et l'essieu doivent permettre une répartition adéquate du poids sur les essieux avant et arrière			
3	Longerons de cadre en acier ou équivalents approuvés			

10. Châssis et équipement				
1	Pare-chocs en acier peint haute densité			
2	Deux crochets de remorquage avant			
11. Cabine				
1	Cabine, coque en acier ou en acier galvanisé soudé avec protection contre la rouille			
2	Peinte « Bleu foncé »			
3	Marches de cabine à deux niveaux des deux côtés			
4	Rétroviseurs de type caravane chauffés avec télécommande gauche/droite, avec miroirs convexes plus bas chauffés sur les deux côtés.			
5	Klaxon électrique à tonalité unique			
6	Alarme de secours			
7	Système intégral de chauffage et de dégivreur avec contrôle de température automatique ou manuel			
8	Garniture de toit avec matériau isolant			
9	Climatisation			
10	Servodirection			
11	Revêtement de sol en vinyle			
12	Colonne de direction à inclinaison réglable			
13	Deux sièges baquets à dossier élevé			
14	Sièges en vinyle seul ou en vinyle et tissu			
15	Console de rangement avec prise de 12 volts et porte-gobelet			
16	Extincteur d'incendie ABC de 2 lb entre la portière et le siège du conducteur			
17	Radio AM/FM stéréo			
18	Pare-soleil pour conducteur et passager avec porte-billet			
19	Essuie-glaces électriques avec option « intermittent »			
20	Le tableau de bord doit comprendre les jauges suivantes :			
21	indicateur de pression d'huile;			
22	tension de l'alternateur;			
23	indicateur de température du liquide refroidissant.			
24	Des brochures normalisées du constructeur, DVD, informations en ligne, photos et spécifications pour le véhicule proposé et l'équipement offert en option doivent être inclus à la soumission ou remis sur demande afin de permettre d'évaluer et de confirmer que le véhicule/l'équipement respecte toutes les exigences minimales ou constitue un équivalent approuvé.			

LES SOUMISSIONNAIRES DOIVENT INDIQUER S'ILS RESPECTENT OU NON CHACUNE DES SPÉCIFICATIONS. ILS PEUVENT PROPOSER DES PRODUITS ÉQUIVALENTS. ILS SERONT ÉVALUÉS CONFORMÉMENT AUX MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS. (PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DE LA SOUMISSION, SECTION 1 : SOUMISSION TECHNIQUE).		<u>Oui</u>	<u>Non</u>	<u>Observations</u>
<u>EXIGENCES POUR LA BOÎTE CARGO RÉFRIGÉRÉE - CONFIGURATION #1</u>				
1. Dimensions (18' à 20')				
1	Largeur extérieure (pouces) 102			
2	Largeur intérieure (pouces) 97			
3	Hauteur intérieure (pouces) 96			
2. Sous-structure				
1	Longeron en acier profilé de 5''			
2	Poutres d'acier de 4'' espacées aux 12'' c/c			
3. Mur du devant				
1	Devant renforcé avec ouverture pour recevoir l'unité de réfrigération diesel			
2	Cadre avant arrondi en acier inoxydable poli			
3	Panneaux extérieurs pliés en aluminium .051 prépeint en blanc			
4	Bande de frottement de 5 - 3/4'' en extrusion d'aluminium			
4. Plancher				
1	Plancher en aluminium T - inversé			
2	Deux drains à l'avant			
3	Plancher égal au seuil de porte			

5.Structure				
1	Cadre arrière en acier inoxydable de 3/16"			
2	Toiture en aluminium .032 avec arceaux du toit espacés aux 16" c/c			
6.Intérieur				
1	Deux attaches au mur de style « Cargo Track # 2009 », une de chaque côté sur la longueur			
2	Hauteur de l'attache à déterminer à l'octroi du contrat			
3	Kick angle de 4" x 4" (101.6mm) en aluminium de 1/2" d'épaisseur installé à l'avant			
4	Bande protectrice en aluminium de 1/8" (3.17mm) d'épaisseur par 10" (254mm) de large sur les murs et le devant			
5	4" d'isolation entre les sommiers, sur le mur avant et au plafond			
6	Minimum de 2-1/2" (63.5mm) d'isolation sur les murs de côté			
7	Mur avant, murs de côté et plafond recouverts de contre-plaqué 5/16" (7.93mm) et de panneaux de composite			
7.Arrière				
1	Porte arrière à roulement vertical en aluminium isolé avec câbles et rivets en acier inoxydable			
2	Pentures en acier inoxydable, incluant pentures de bouts doubles et roulettes à tige longues			
3	Pare-chocs avec extension de 4" (101.6mm) en acier inoxydable			
4	Butoir H.D. à rouleaux horizontaux			
5	Deux poignées de 27" (685.80mm) en acier inoxydable installées à l'arrière			
6	Deux garde-boue (un de chaque côté derrière les roues)			
7	Porte arrière peinte blanche en uréthane			
8.Électricité				
1	Deux néons intérieurs LED/61H91 avec détecteur de mouvement			
2	Interrupteur automatique installé à la porte arrière pour arrêter l'unité de réfrigération			
3	Clignotant de côté LED			
4	Deux lumières arrière LED installées sur le cadre arrière			
5	Feux extérieurs Grote LED conformes aux normes de Transport Canada			
9.Divers				
1	Bande réfléchissante de 2" (50.8mm)			
2	Sous-structure traitée à l'antirouille			
3	Échelle en aluminium avec passerelle pour accéder à l'unité de réfrigération			
10.Monte-charge				
1	Monte-charge avec une capacité de 4 000 lb			
2	Plate-forme en aluminium de 84" x 60". (2133.6mm x 1524mm)			
3	Double cylindre et double action, descente et niveau			
4	Interrupteur de sécurité dans la cabine			
5	Coffre pour pompe et moteur			
6	Structure du monte-charge en acier galvanisé			
11.Unité de réfrigération				
1	Pour une boîte de 20' ou inférieur.			
2	Doit conserver une température de -10°C à l'intérieur de la boîte de chargement. Refroidi et chauffe au besoin			
3	Moteur diesel approuvé EPA et qui possède la capacité de fonctionner à l'électricité (moteur électrique Stand By 230 volts – 3 phases)			
4	Commandé par microprocesseur avec contrôle dans la cabine			
5	Réfrigérant HFC R-404A / dégivrage automatique ou manuel			
6	Moteurs de ventilateurs d'évaporateur électrique constant de 1 500 à 1 600 CFM			
7	Ensemble de réducteur de bruit avec couvercle sur le dessus			

Annexe B – Description d'achat - Camions Frigorifiques
Spécifications et exigences obligatoires des véhicules - CONFIGURATION #2

LES SOUMISSIONNAIRES DOIVENT INDIQUER S'ILS RESPECTENT OU NON CHACUNE DES SPÉCIFICATIONS. ILS PEUVENT PROPOSER DES PRODUITS ÉQUIVALENTS. ILS SERONT ÉVALUÉS CONFORMÉMENT AUX MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS. (PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DE LA SOUMISSION, SECTION 1 : SOUMISSION TECHNIQUE)		Oui	Non	Observations
EXIGENCES POUR L'HABITACLE ET LE CHÂSSIS - CONFIGURATION #2				
1. Description du véhicule				
1	Véhicule neuf, modèle de série actuel ou plus récent			
2	Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) doit être d'au moins 33 000 lb			
3	Essieu arrière simple avec roues arrière jumelées			
4	Ensemble pour conditions hivernales extrêmes à plage de fonctionnement de -40 °C à +37 °C			
2. Moteur				
1	Moteur diesel, approuvé par l'EPA			
2	La puissance nominale du moteur doit être d'au moins 260 chevaux-vapeur			
3	Le couple nominal du moteur doit être d'au moins 660 lb-pi			
4	Alternateur de 12 V, 135 A (minimum)			
5	2 batteries (minimum) de 12 V sans entretien			
6	Liquide de refroidissement du moteur à longue durée de vie			
7	Chauffe-bloc			
8	Un système d'échappement vertical est exigé pour limiter les risques d'empoisonnement au monoxyde de carbone dans les aires de chargement et de déchargement. Échappement vertical simple avec embout courbé pour empêcher que l'eau de pluie ou résultant de la condensation n'entre ou ne s'accumule dans le système d'échappement. Doit être en acier inoxydable et muni d'un bouclier thermique monté côté trottoir derrière la cabine.			
9	Radiateur à faisceau en aluminium			
10	Démarrateur de 12 V avec protection contre les tentatives infructueuses de démarrage			
3. Transmission				
1	Transmission automatique à 4 vitesses avec surmultiplicateur minimum)			
4. Essieu avant				
1	Essieu avant de 12 000 lb (capacité minimale)			
2	Suspension à ressort			
5. Essieu arrière				
1	Essieu arrière de 21 000 lb (capacité minimale)			
2	Suspension pneumatique			
3	Rapport sur la conduite sur route			
4	Trompette de pont arrière en acier avec carter de pont robuste			
5	Essieu arrière synthétique SAE 75W-90W			
6. Pneus				
1	Les pneus et les jantes du véhicule doivent satisfaire à toutes les exigences relatives aux charges et aux spécifications des essieux.			
2	Les pneus doivent être du type radial de qualité supérieure, ceinturés d'acier et sans chambre à air.			
3	Pneus des roues directrices à l'avant et pneus radiaux neige-boue à l'arrière, ou équivalents approuvés			
5	Une jante et une roue de secours pleine grandeur doivent être prévues, et le conteneur doit être monté du côté conducteur			
6	Les brochures et les spécifications normalisées du fabricant de pneus du véhicule doivent être incluses dans la soumission ou remises sur demande afin de faciliter l'évaluation de l'offre et de confirmer que les pneus proposés répondent à tous les critères mentionnés ou équivalents proposés.			
7. Système de freinage				
1	Système de freinage hydraulique			
2	Système de freinage antiblocage avec blocage de différentiel automatique et garnitures longue durée pour les essieux arrière			
8. Réservoir de carburant				
1	Avec bouchon verrouillable			
2	150 litres (minimum)			
9. Empattement et châssis				
1	Doit pouvoir tirer une carrosserie cargo isotherme d'une longueur allant de 22 à 24 pieds.			
2	Les dimensions de l'empattement et la distance entre la cabine et l'essieu doivent permettre une répartition adéquate du poids sur les essieux avant et arrière			
3	Longerons de cadre en acier ou équivalents approuvés			
10. Châssis et équipement				
1	Pare-chocs en acier peint haute densité			
2	Deux crochets de remorquage avant			

11. Cabine				
1	Cabine, coque en acier ou en acier galvanisé soudé avec protection contre la rouille			
2	Peinte « Bleu foncé »			
3	Marches de cabine à deux niveaux des deux côtés			
4	Rétroviseurs de type caravane chauffés avec télécommande gauche/droite, avec miroirs convexes plus bas chauffés sur les deux côtés.			
5	Klaxon électrique à tonalité unique			
6	Alarme de secours			
7	Système intégral de chauffage et de dégivreur avec contrôle de température automatique ou manuel			
8	Garniture de toit avec matériau isolant			
9	Climatisation			
10	Servodirection			
11	Revêtement de sol en vinyle			
12	Colonne de direction à inclinaison réglable			
13	Deux sièges baquets à dossier élevé			
14	Sièges en vinyle seul ou en vinyle et tissu			
15	Console de rangement avec prise de 12 volts et porte-gobelet			
16	Extincteur d'incendie ABC de 2 lb entre la portière et le siège du conducteur			
17	Radio AM/FM stéréo			
18	Pare-soleil pour conducteur et passager avec porte-billet			
19	Essuie-glaces électriques avec option « intermittent »			
20	Le tableau de bord doit comprendre les jauges suivantes			
21	Indicateur de pression d'huile			
22	Tension de l'alternateur			
23	Indicateur de température du liquide refroidissant			
24	Des brochures normalisées du constructeur, DVD, informations en ligne, photos et spécifications pour le véhicule proposé et l'équipement offert en option doivent être inclus à la soumission ou remis sur demande afin de permettre d'évaluer et de confirmer que le véhicule/l'équipement respecte toutes les exigences minimales ou constitue un équivalent approuvé.			

LES SOUMISSIONNAIRES DOIVENT INDiquer S'ILS RESPECTENT OU NON CHACUNE DES SPÉCIFICATIONS. ILS PEUVENT PROPOSER DES PRODUITS ÉQUIVALENTS. ILS SERONT ÉVALUÉS CONFORMÈMENT AUX MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS. (PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DE LA SOUMISSION, SECTION 1 : SOUMISSION TECHNIQUE)		<u>Oui</u>	<u>Non</u>	<u>Observations</u>
<u>EXIGENCES POUR LA BOÎTE CARGO RÉFRIGÉRÉE - CONFIGURATION #2</u>				
1.Dimensions (22' à 24')				
1	Largeur extérieure (pouces) 102			
2	Largeur intérieure (pouces) 97			
3	Hauteur intérieure (pouces) 96			
2.Sous-structure				
1	Longeron en acier profilé de 5''			
2	Poutres d'acier de 4'' espacées aux 12'' c/c			
3.Mur du devant				
1	Devant renforcé avec ouverture pour recevoir l'unité de réfrigération diesel			
2	Cadre avant arrondi en acier inoxydable poli			
3	Panneaux extérieurs pliés en aluminium .051 prépeint en blanc			
4	Bande de frottement de 5'-3/4'' en extrusion d'aluminium			
4.Plancher				
1	Plancher en aluminium T- inversé			
2	Deux drains à l'avant			
3	Plancher égal au seuil de porte			
5.Structure				
1	Cadre arrière en acier inoxydable de 3/16''			
2	Toiture en aluminium .032 avec arceaux du toit espacés aux 16'' c/c			

6.Intérieur				
1	Deux attaches au mur de style « Cargo Track # 2009 », une de chaque côté sur la longueur			
2	Hauteur de l'attache à déterminer à l'octroi du contrat			
3	Kick angle de 4" x 4" (101.6mm) en aluminium de ½" d'épaisseur installé à l'avant			
4	Bande protectrice en aluminium de 1/8" (3.17mm) d'épaisseur par 10" (254mm) de large sur les murs et le devant			
5	4" d'isolation entre les sommiers, sur le mur avant et au plafond			
6	Minimum de 2-1/2" (63.5mm) d'isolation sur les murs de côté			
7	Mur avant, murs de côté et plafond recouverts de contre-plaqué 5/16" (7.93mm) et de panneaux de composite			
7.Arrière				
1	Porte arrière à roulement vertical en aluminium isolé avec câbles et rivets en acier inoxydable			
2	Pentures en acier inoxydable, incluant pentures de bouts doubles et roulettes à tige longues			
3	Pare-chocs avec extension de 4" (101.6mm) en acier inoxydable			
4	Butoir H.D. à rouleaux horizontaux			
5	Deux poignées de 27" (685.80mm) en acier inoxydable installées à l'arrière			
6	Deux garde-boue (un de chaque côté derrière les roues)			
7	Porte arrière peinte blanche en uréthane			
8.Électricité				
1	Deux néons intérieurs LED/61H91 avec détecteur de mouvement			
2	Interrupteur automatique installé à la porte arrière pour arrêter l'unité de réfrigération			
3	Clignotant de côté LED			
4	Deux lumières arrières LED installées sur le cadre arrière			
5	Feux extérieurs Grote LED conformes aux normes de Transport Canada			
9.Divers				
1	Bande réfléchissante de 2" (50.8mm)			
2	Sous-structure traitée à l'antirouille			
3	Échelle en aluminium avec passerelle pour accéder à l'unité de réfrigération			
10.Monte-charge				
1	Monte-charge avec une capacité de 4 000 lb			
2	Plate-forme en aluminium de 84" x 60". (2133.6mm x 1524mm)			
3	Double cylindre et double action, descente et niveau			
4	Interrupteur de sécurité dans la cabine			
5	Coffre pour pompe et moteur			
6	Structure du monte-charge en acier galvanisé			
11.Unité de réfrigération				
1	Pour une boîte de 22 et 24'			
2	Doit conserver une température de -10°C à l'intérieur de la boîte de chargement. Refroidi et chauffe au besoin			
3	Moteur diésel approuvé EPA et qui possède la capacité de fonctionner à l'électricité (moteur électrique Stand By 230 volts – 3 phases)			
4	Commandé par microprocesseur avec contrôle dans la cabine			
5	Réfrigérant HFC R-404A / dégivrage automatique ou manuel			
6	Moteurs de ventilateurs d'évaporateur électrique constant de 1 500 à 1 600 CFM			
7	Ensemble de réducteur de bruit avec couvercle sur le dessus			